

Dohoda o spolupráci

uzatvorená v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

HPL spol. s r. o.

Sídlo: Istrijská 20, 841 07 Bratislava

Zapísaná: Obchodný register OS Bratislava I, odd.: Sro, vl. č.: 11184/B

IČO: 35 692 448

Zastúpenie: MUDr. Juraj Hanzen – generálny riaditeľ

Kontaktná osoba: RNDr. Miroslava Pöczová, PhD., poczova@hpl.sk, +421 918 342 107
(ďalej len ako „HPL“)

a

Chemický ústav SAV

Sídlo: Dúbravská cesta 9, 845 38 Bratislava

Zriadená: Predsedníctvom SAV, zriaďovacia listina č.488/G/12/2008

IČO: 00 166 618

Zastúpenie: Ing. Miroslav Kooš, DrSc., riaditeľ

Kontaktné osoby: Ing. Ema Paulovičová, CSc., 4212 5941 0217, chemempa@savba.sk

Ing. Renáta Vadkertiová, PhD., 421 2 5941 0262, vedúca Zbierky kultúr kvasiniek (CCY),
renata.vadkertiova@savba.sk

(ďalej len ako „CHÚ SAV“)

Článok 1

Účel, predmet a rozsah spolupráce

1. Z dôvodu, že CHÚ SAV požiadal HPL o spoluprácu v oblasti hlavného predmetu pôsobnosti HPL, ktorým je uskutočňovanie laboratórnych diagnostických analýz biologických materiálov v medicínskom odbore klinická mikrobiológia, a nakoľko HPL je schopná a ochotná s CHÚ SAV spolupracovať, sa HPL zaväzuje po dodržaní podmienok ustanovených v tejto dohode poskytnúť CHÚ SAV potrebnú spoluprácu vymedzenú v bode 2 tohto článku a CHÚ SAV sa zaväzuje poskytnúť HPL všetku potrebnú súčinnosť vymedzenú v bode 4 tohto článku.
2. Predmetom spolupráce je:
 - a) poskytovanie informácií o frekvencii výskytu a citlivosti klinických izolátov kvasiniek z vyšetrovaných biologických materiálov v HPL za rok 2014 a 2015, konkrétne ide o gynekologické, kožné, DDC a HDC izoláty a rezistentné klinické izoláty (ďalej len ako „štatistické prehľady“) a
 - b) poskytnutie vytypovaných rezistentných klinických izolátov na výskumné účely. Tieto izoláty budú uložené vo verejnej časti Zbierky kultúr kvasiniek (CCY). Kvasinkové kmene budú dostupné pre odbornú verejnosť. Zbierka kultúr kvasiniek poskytne HPL

„Formulár na uloženie kvasinkovej kultúry vo verejnej časti Zbierky“, v ktorom uvedie číslo CCY a dátum zaregistrovania kvasinkovej kultúry.

3. Účelom spolupráce je aktualizácia informácií a/alebo vedeckých poznatkov o štatistických prehľadoch v danej odbornej oblasti.
4. CHÚ SAV pri plnení predmetu spolupráce poskytne HPL nasledujúcu súčinnosť:
 - a) zabezpečí a dohliadne, že HPL sa bude vo všetkých odborných a iných článkoch, publikáciách, prednáškach, prezentáciách alebo iných prácach, vrátane školských či zamestnaneckých diel, v ktorých sa využili a/alebo použili štatistické prehľady uvádzať ako ich zdroj,
 - b) bude HPL informovať o všetkých odborných a iných článkoch, publikáciách, prednáškach, prezentáciách alebo iných prácach, vrátane školských či zamestnaneckých diel, v ktorých boli štatistické prehľady využité a/alebo použité,
 - c) zabezpečí pre HPL jeden výťahok prác uvedených v písm. b) tohto bodu na vlastné náklady a tento výťahok po jeho získaní bez zbytočného zdržania zašle na adresu sídla HPL,
 - d) poskytne HPL všetky potrebné informácie a vysvetlenia potrebné k spolupráci,
 - e) súhlasí, že HPL spoluprácu so CHÚ SAV bude uvádzať vo svojich prezentačných materiáloch a na svojej internetovej stránke a
 - f) v prípade spolupráce podľa bodu 2 písm. b) tohto článku dohody CHÚ SAV je povinný:
 - zabezpečiť prevzatie a transport klinických izolátov od HPL na vlastné náklady, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak,
 - v prípade, ak je organizáciou, ktorá vedie Zbierku kultúr kvasiniek, nevyžadovať od HPL nijaké úhrady za uloženie izolátov v zbierke,
 - v prípade, ak nie je organizáciou, ktorá vedie Zbierku kultúr kvasiniek alebo ňou prestane byť, uhradiť za HPL všetky úhrady týkajúce sa uloženia izolátov do Zbierky kultúr kvasiniek, ktoré požaduje organizácia, ktorá vedie alebo bude viesť Zbierku kultúr kvasiniek.
5. Spoluprácu podľa bodu 2 písm. b) tohto článku je HPL oprávnená odmietnuť v takom prípade, ak by jej čo len hrozila akákoľvek škoda alebo poškodenie jej záujmov.

Článok 2

Bezodplatnosť spolupráce

Zmluvné strany sa dohodli, že žiadnej zmluvnej strane neprináleží za činnosti spolupráce nijaká odplata.

Článok 3

Spracovanie a ochrana osobných údajov

1. V prípade potreby spracovania osobných údajov sú zmluvné strany povinné údaje zo zdravotnej dokumentácie spracúvať, poskytovať a sprístupňovať v súlade so zákonom č. 576/2004 Z. z. o zdravotnej starostlivosti a službách súvisiacich s poskytovaním

zdravotnej starostlivosti v z. n. p. a v súlade so zákonom č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov v z. n. p. (ďalej len ako „Zákon o ochrane OÚ“).

2. Ak sú osobné údaje osoby, ktorej vzorky sa majú analyzovať (ďalej len ako „dotknutá osoba“) spracovávané zmluvnými stranami na účely poskytovania zdravotnej starostlivosti, súhlas dotknutej osoby so spracovaním jej osobných údajov sa v zmysle ustanovení Zákona o ochrane OÚ nevyžaduje.
3. Súhlas dotknutej osoby na spracovanie, poskytovanie a sprístupňovanie údajov zo zdravotnej dokumentácie za podmienok ustanovených Zákonom o zdravotnej starostlivosti sa nevyžaduje.
4. V prípade spracovania, poskytovania a sprístupňovania údajov zo zdravotnej dokumentácie mimo podmienok ustanovených v bode 2 a 3 tohto článku, sú zmluvné strany povinné od každej dotknutej osoby vyžiadať si súhlas na spracovanie, poskytovanie a sprístupňovanie údajov zo zdravotnej dokumentácie a uviesť účel takéhoto spracovania. Ak vyžiadanie súhlasu dotknutej osoby vopred nie je možné, súhlas si vyžadajú dodatočne. Do doby udelenia súhlasu spracovávajú údaje iba v nevyhnutnom rozsahu. Ak dotknutá osoba nie je spôsobilá na udelenie súhlasu, zmluvné strany si vyžadujú súhlas od jej zákonného zástupcu, pričom zaznamenajú aj prípadný nesúhlas dotknutej osoby.

Článok 4 **Zodpovednosť za škodu**

Zmluvné strany si vzájomne zodpovedajú za porušenie svojich povinností vyplývajúcich z tejto dohody. Zodpovednosť za škodu sa spravuje príslušnými ustanoveniami Obchodného a Občianskeho zákonníka.

Článok 5 **Zánik právneho vzťahu**

1. Právny vzťah vyplývajúci z tejto dohody zanikne:
 - a) vzájomnou písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou doručenou druhej zmluvnej strane. Túto dohodu možno vypovedať z akéhokoľvek dôvodu alebo aj bez udania dôvodu. Výpovedná lehota pre účely tejto dohody je jeden týždeň a začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho po doručení výpovede.
2. Zánik tejto dohody nemá vplyv na povinnosť zmluvných strán alebo ich nástupcov splniť vzájomné záväzky vzniknuté pred dňom zániku ich právneho vzťahu vyplývajúceho z tejto dohody.

Článok 6 **Záverečné ustanovenia**

1. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
2. V prípade, ak sa táto dohoda zverejňuje v Centrálnom registri zmlúv, dohoda nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade so zákonom číslo 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon číslo 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony (ďalej len ako „Zákon č. 456/2010 Z. z.“).
3. V prípade, ak sa táto dohoda zverejňuje na webovom sídle CHÚ SAV, dohoda nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle CHÚ SAV v súlade so Zákonom č. 456/2010 Z. z.
4. V prípade postupu podľa bodu 2 alebo 3 tohto článku dohody, HPL podpisom tejto dohody udeľuje CHÚ SAV svoj súhlas so zverejnením tejto dohody a jej prípadných budúcich dodatkov na webovom sídle CHÚ SAV a/alebo v Centrálnom registri zmlúv.
5. Dohoda sa uzatvára na dobu určitú, do konca roka 2015.
6. Dohoda sa môže meniť a dopĺňať len v písomnej forme dodatku, prijatého po vzájomnej dohode zmluvných strán.
7. Dohoda je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, každá zmluvná strana dostane po jednom vyhotovení.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si dohodu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a ten predstavuje ich skutočnú a slobodnú vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu. Svoje prejavy vôle obsiahnuté v dohode zmluvné strany považujú za určité a zrozumiteľné, vyjadrené nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany na znak svojho súhlasu s obsahom dohody túto dohodu podpísali.

V Bratislave, dňa 7. 7. 2014.

Za HPL na základe plnej moci:

Za CHÚ SAV:

MUDr. Juraj Hanzen
generálny riaditeľ HPL spol. s r. o.

Ing. Miroslav Kooš, DrSc.
riaditeľ CHÚ SAV



CHEMICKÝ ÚSTAV
Slovenskej akadémie vied,
Dúbravská cesta 9
845 38 BRATISLAVA

Plná moc

1. Spinomocniteľ:

Obchodné meno:

Sídlo: HPL spol. s r.o., Istrijská 20, 841 07 Bratislava

IČO: 35 692 448

zapisaný:

konajúci: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 11184/B

1. MUDr. Jurajom Hanzenom, r.č. 620402/7049, Kremenová 26, 841 07 Bratislava, konateľom a

2. MUDr. Radoslavom Bardunom, r.č. 721105/6380, Muškátová 3803/27, 902 01 Pezinok, konateľom

2. Spinomocnenec:

Meno a priezvisko: MUDr. Juraj Hanzen

r.č.: 620402/7049

bytom: Kremenová 26, 41 07 Bratislava

3. Plná moc

Spinomocniteľ týmto spinomocňuje Spinomocenca, aby ho po dobu trvania tejto plnej moci v celom rozsahu zastupoval vo všetkých veciach, a aby v mene a na účet Spinomocniteľa vykonával všetky právne úkony, procesné a iné právne relevantné úkony vrátane:

- vykonávanie všetkých právnych úkonov v rámci jeho bežnej obchodnej činnosti voči tretím osobám,
- vykonávanie všetkých právnych úkonov, ktoré budú právnym dôvodom na nadobúdanie vlastníckych práv, vecných práv a akýchkoľvek užívateľských práv k hnuiteľným veciam,
- vykonávanie všetkých právnych úkonov, ktorých následkom bude alebo môže byť vznik akýchkoľvek práv a povinností Spinomocniteľa, urovnávanie sporných práv a povinností, poskytovanie a preberanie plnení zo záväzkových vzťahov a uplatňovanie práv nepresahujúcich hodnotu 50.000,-EUR v jednotlivom prípade alebo v sérii na seba nadväzujúcich právnych úkonov,
- zastupovanie pred súdmi a inými štátnymi orgánmi a orgánmi územnej samosprávy v občianskych súdnych konaniach, správnych konaniach a iných právne významných a právom upravených konaniach pred uvedenými orgánmi, ako aj

- vykonávanie iných právnych úkonov tu neuvedených v mene a na účet Spinomocniteľa.

Spinomocnenec nie je oprávnený podľa tejto plnej moci v mene Spinomocniteľa:

- vykonávať práva akcionára alebo spoločníka v spoločnostiach ovládaných Spinomocniteľom alebo v spoločnostiach v ktorých má Spinomocniteľ práva akcionára alebo spoločníka,
- predávať alebo inak odplatiť alebo bezodplatne sudzovať alebo zaťažovať majetkové účasti na podnikaní tretích osôb, ktoré sú vo vlastníctve Spinomocniteľa,
- disponovať nehnuteľným majetkom alebo nadobúdať nehnuteľný majetok,
- nadobúdať iné majetkové hodnoty alebo cenné papiere alebo majetkové účasti na podnikaní tretích osôb alebo disponovať s inými majetkovými hodnotami, cennými papiermi alebo majetkovými účastami na podnikaní tretích osôb
- vykonávať pracovno-právne úkony vo vzťahu k ekonomickému riaditeľovi
- Spoločnosti, výkonnému riaditeľovi Spoločnosti alebo sebe samému, vykonávať právne úkony alebo série na seba nadväzujúcich právnych úkonov, na základe ktorých by bol Spinomocniteľ zaviazaný k výdavkom presahujúcim sumu 50.000,- EUR ročne s výnimkou úkonov vykonávaných v rámci bežnej podnikateľskej činnosti Spoločnosti.

Spinomocnenec je oprávnený udeliť spinomocnosť tretej osobe, aby v obmedzenom alebo aj v celom rozsahu tejto plnej moci namiesto neho konaia za Spinomocniteľa.

Táto plná moc sa udeľuje na dobu určitú do 31. decembra

2013

HPL spol. s r.o.
MUDr. Juraj Hanzen, konateľ
(overený podpis)

HPL spol. s r.o.
MUDr. Radoslav Bardun, konateľ
(overený podpis)

Plnú moc prijímam v plnom rozsahu:

v Bratislave, dňa 30.12.2013

MUDr. Juraj Hanzen
Spinomocnenec



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **MUDr. Juraj Hanzen**, dátum narodenia **2.4.1962**, r.č. **620402/7049**, bytom **Bratislava, Krenencová 6248/26**, ktorého(e) totožnosť som zistil (a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: **SJ 447079**, ktorý(a) listinu predlo minou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov prideliť podpisu poradové číslo **O 886554/2013**.

Bratislava dňa 30.12.2013

Mgr. Daniela Šimková
notársky koncipient poverený notárkou
JUDr. MARIOU ŠIMKOVOU



Upozornenie! Notár legalizáciu
neosvedčuje pravdivosť skutočností
uvádzaných v listine (§58 ods. 4
Notárskeho poriadku)



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **MUDr. Radoslav Bardán**, dátum narodenia **5.11.1972**, r.č. **721105/6380**, bytom **Pezinok, Múškátová 3803/27**, ktorého(e) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: **EA301031**, ktorý(a) listinu predlo minou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov prideliť podpisu poradové číslo **O 828844/2013**.

Bratislava dňa 5.12.2013

Ing. Romana Paráková
zamestnanec poverený notárom
JUDr. Romanom Vidovcom
so sídlom v Bratislave



Upozornenie! Notár legalizáciu
neosvedčuje pravdivosť skutočností
uvádzaných v listine (§58 ods. 4
Notárskeho poriadku)